

Лексико-семантическая характеристика составных орнитонимов в якутском и алтайском языках

И. Н. Сорова, К. М. Егорова

Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова, г. Якутск, Россия

E-mail: isorova@mail.ru

E-mail: kristieegorova@gmail.com

Аннотация. Вопросы сравнительного изучения языка принадлежат к числу наиболее актуальных тем в современном языкознании. Сравнительно-типологический метод особенно важен при изучении словообразовательных систем двух языков с целью выявления сходств и различий. Составные слова активно пополняют лексический запас языка во всех его функциональных разновидностях. Существует достаточно объемный пласт лексики составных слов, представляющих собой названия птиц – орнитонимы. Обилие составных слов в якутском и алтайском языках, служащих для называния птиц, и отсутствие трудов по их комплексному исследованию и систематизации свидетельствуют о необходимости научного исследования названий птиц. Целью исследования является изучение лексико-семантических особенностей и словообразовательных структур составных слов, обозначающих названия птиц в якутском и алтайском языках. Для достижения этой цели решаются следующие задачи: выявление функционального значения составных слов; рассмотрение истории изучения названий птиц в тюркском языкознании; систематизирование названия птиц в якутском и алтайском языках; установление основных лексико-семантических групп, способов образования и структурных моделей составных орнитонимов. В данном исследовании используется комплекс методов: сравнительно-сопоставительный, описательный и количественный методы. Научная новизна работы состоит в том, что вопросы сравнительного анализа составных слов, обозначающих названия птиц в якутском и алтайском языках, не являлись предметом специального изучения. Теоретическая и практическая значимость работы состоит в том, что ее материалы могут быть использованы при изучении составных орнитонимов в других тюркских языках, также при разработке лекционных курсов, семинаров по лексике.

Ключевые слова: орнитоним, составные слова, номинация, мотивационный признак, лексико-семантическая группа, способ образования, словообразовательная структура, способ примыкания, изафет, способ управления.

Для цитирования: *Сорова И. Н., Егорова К. М.* Лексико-семантическая характеристика составных орнитонимов в якутском и алтайском языках // DOI: 10.25587/2782-6627-2023-3(10)-13-23

СОРОВА Ирина Николаевна – к. филол. н., доцент кафедры якутского языка, Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова.

E-mail: isorova@mail.ru

SOROVA Irina Nikolaevna – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Department of the Yakut Language, M.K. Ammosov North-Eastern Federal University

ЕГОРОВА Кристина Максимовна – магистрант кафедры якутской литературы, Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова.

E-mail: kristieegorova@gmail.com

EGOROVA Kristina Maksimovna – Master's student, Department of Yakut Literature, M.K. Ammosov North-Eastern Federal University

Lexico-semantic characteristics of composite ornithonyms in the Yakut and Altai languages

I. N. Sorova, K. M. Egorova

M.K. Ammosov North-Eastern Federal University, Yakutsk, Russia

E-mail: isorova@mail.ru

E-mail: kristieegorova@gmail.com

Abstract. The issues of comparative language learning are among the most relevant topics in modern linguistics. The comparative typological method is especially important when studying the word-formation systems of two languages in order to identify similarities and differences. Complex words actively replenish the lexical stock of the language in all its functional varieties. There is a fairly voluminous layer of vocabulary of composite words representing the names of birds – ornithonyms. The abundance of composite words in the Yakut and Altai languages used for naming birds, and the lack of work on their comprehensive research and systematization indicates the need for scientific research of bird names. The purpose of this work is to study the lexical and semantic features and word-formation structures of composite words denoting the names of birds in the Yakut and Altai languages. In order to achieve this goal, the following tasks are solved: identification of the functional meaning of composite words; consideration of the history of the study of bird names in Turkic linguistics; systematization of bird names in the Yakut and Altai languages; establishment of the main lexico-semantic groups, methods of formation and structural models of composite ornithonyms. This study uses a set of methods: comparative, descriptive and quantitative methods. The scientific novelty of the work consists in the fact that the issues of comparative analysis of composite words denoting the names of birds in the Yakut and Altai languages were not the subject of special study. The theoretical and practical significance of the work is that its materials can be used in the study of composite ornithonyms in other Turkic languages, as well as in the development of lecture courses, seminars on vocabulary.

Keywords: ornithonym, compound words, nomination, motivational attribute, lexico-semantic group, method of formation, word-formation structure, method of adjacency, *izafet*, method of control.

For citation: Sorova I. N., Egorova K. M. Lexico-semantic characteristics of composite ornithonyms in the Yakut and Altai languages // DOI: 10.25587/2782-6627-2023-3(10)-13-23.

Введение

Орнитоним (*от греч. ornis (ornitos) «птица», onima «имя, название»*) – это номинативная единица, представленная отдельным словом или сочетанием слов, которая служит для выделения, индивидуализации и идентификации именуемой птицы среди других птиц [1, с. 11].

В тюркологии названия птиц наиболее обширно изучены в башкирском, узбекском, азербайджанском и татарском языках. Э. Ф. Ишбердин, наряду с названиями животных, анализирует диалектные названия птиц в башкирском языке, выявляет их этимологии и принципы номинации [2]. Д. Х. Базарова в сравнительном плане рассматривает вопросы этимологии, номинации и образования многих узбекских орнитонимов, приводит примеры из древнетюркских письменных памятников, а также из многих тюркских языков [3]. Ю. Юсифов определяет место зоологической лексики в лексико-семантической системе языка, широко исследует этимологию и лексико-семантические особенности орнитонимов азербайджанского языка, их способы образования и грамматические структуры [4]. Э. И. Сафина на основе данных древнетюркских письменных памятников, переводных, толковых, отраслевых, диалектологических, энциклопедических словарей систематизирует орнитонимы татарского языка, определяет их принципы номинации и способы образования, генетические пласты и распространение татарских орнитонимов в других родственных и неродственных языках [5].

До настоящего времени орнитологическая лексика в якутском и алтайском языках в основном была рассмотрена лишь в диалектологических исследованиях, единичные наи-

менования птиц были подвергнуты этимологическому анализу или же рассматривались в связи с решением различных лингвистических проблем и вопросов.

В алтайском языке специального монографического исследования по орнитонимам не имеется, но в отдельных статьях рассматривались названия птиц и их способы образования. Так, Н. В. Ерленбаева, А. В. Киндикова описывают морфологический и лексико-синтаксический способы образования орнитонимов алтайского языка, а также словообразовательную модель парных слов [6]. Е. В. Чайчина рассматривает некоторые способы образования сложных слов с общей семантикой названия птиц в алтайском языке с точки зрения особенностей их мотивации и словообразования [7]. В 2019 г. издан «Алтайско-русско-английский словарь орнитонимов», который содержит алтайские, русские, английские, латинские названия птиц, разделенных по отрядам [8].

Лексико-семантические группы составных орнитонимов в якутском и алтайском языках

Как известно, птицы являются обширным классом позвоночных животных, включающим в себя более 8600 видов. Используя справочники-определители «Знаете ли вы птиц Якутии?» [9], «Птицы Якутии» [10], «Алтайдын ан-куштары» [11] и словарь «Алтайско-русско-английский словарь орнитонимов» [8], выяснили, что к настоящему времени на территории Якутии зафиксировано и описано 310 видов птиц, среди них 225 наименований представлены составными словами; а на территории Алтая выявлено пребывание 337 видов птиц, из которых – 111 составных орнитонимов.

Составные орнитонимы состоят из двух и более компонентов, которые в последствии лексикализации приобретают смысловую целостность. Основным компонентом является однословный термин – выразитель родового понятия, не теряющий своего значения. К слову, обозначающему родовое понятие, примыкает второе слово, обозначающее конкретное, сужающее его значение. В результате словосочетание приобретает значение, обозначающее разновидность одного родового понятия.

В якутском языке *чыычаах* ‘птица’ – это небольшое живое существо, покрытое перьями и пухом, с двумя крыльями, двумя ногами и клювом [12, с. 283]. Этот термин, носящий общее название всех видов крылатых, в составных словах может образовывать 25 разновидностей птиц, например: *сылгы чыычааба* ‘белая трясогузка’, *балыксыт чыычаах* ‘зимородок’, *абааһы чыычааба* ‘вертишейка’, *таас чыычааба* ‘сибирский выюрок’, *хагдан чыычаах* ‘жулан’, *эриэн кынаттаах чыычаах* ‘зяблик’, *сиик түһэрэр чыычаах* ‘малая пестрогрудка’, *кыһыл моойдоох түүнү чыычаах* ‘соловей красношейка’ и др. В алтайском языке *куш* – общее определение названия птиц, класс теплокровных яйцекладущих позвоночных животных, которые отличаются наличием перьевого покрова [13, с. 412]. Со словом *куш* можно отдельно выделить 17 видов птиц: *јеерен куш* ‘огарь’, *јаман куш* ‘удод’, *кедей куш* ‘оляпка’, *балыкчы куш* ‘крохаль’, *кудай куш* ‘голубь’, *тас куш* ‘черный гриф’, *бүрүңкүй куш* ‘козодой’, *торко сары куш* ‘иволга’, *бијеечи чекчил куш* ‘каменка-плясунья’ и др.

В якутском языке составные орнитонимы в одном терминологическом поле с компонентом *хопто* представляют 10 видов: *кыра хопто* ‘малая чайка’, *күөл хопто* ‘озерная чайка’, *хайаах хопто* ‘серебристая чайка’, *акыйаан хопто* ‘тихоокеанская чайка’, *муора хопто* ‘бургомистр’, *алыы хопто* ‘сизая чайка’, *тэкэ хопто* ‘розовая чайка’, *үрүн хопто* ‘белая чайка’, *ачаах кутуруктаах хопто* ‘вилохвостая чайка’, *үс тарбахтаах хопто* ‘моевка’. В алтайском языке в одном терминологическом поле с компонентом *јүкү* выявлено 6 видов: *јолду јүкү* ‘ястребиная сова’, *кулакту јүкү* ‘ушастая сова’, *сасчы јүкү* ‘болотная сова’, *бай јүкү* ‘филин’, *ак јүкү* ‘белая сова’, *кулборко јалбай јүкү* ‘длиннохвостая неясыть’.

И таких составных орнитонимов, образованных на основе стержневого родового слова и представляющих более 5 разновидностей птиц, достаточно много: в якутском языке с компонентами *хонто* – 10 видов (*кыра хонто*, *күөл хонтото*, *хайаах хонто*, *акыйаан хонтото*, *муора хонтото*, *алыы хонтото*, *тэкэ хонто*, *үрүҥ хонто*, *ачаах кутуруктаах хонто*, *үс тарбахтаах хонто*); *чаччыгыныар* – 10 (*кубалаҥ чаччыгыныар*, *боронг чаччыгыныар*, *кугас чаччыгыныар*, *хара чаччыгыныар*, *эриэн чаччыгыныар*, *өрүөстээх чаччыгыныар*, *кыра чаччыгыныар*, *кугас моойдоох чаччыгыныар*, *үрүҥ куолайдаах чаччыгыныар*, *ырыаһыт чаччыгыныар*); *иһиирэм* – 9 (*муора иһиирэмэ*, *кыра иһиирэм*, *улахан иһиирэм*, *куллурбас иһиирэм*, *чырылыаха иһиирэм*, *чылыгыныар иһиирэм*, *дудукаан иһиирэм*, *кэһиэх иһиирэм*, *ала түөстээх иһиирэм*); *хараҥаччы* – 6 (*хара хараҥаччы*, *мас хараҥаччыта*, *таас хараҥаччыта*, *уу хараҥаччыта*, *дэриэбинэ хараҥаччыта*, *дьиэ хараҥаччыта*); *хаас* – 6 (*боронг хаас*, *үрүҥ хаас*, *хонгор хаас*, *үрүҥ моойдоох хаас*, *хара тумустаах хаас*, *хардырбас хаас*); *татыйык* – 6 (*тиит татыйыга*, *хомус татыйыга*, *алыы татыйыга*, *харыйа татыйыга*, *ыарба татыйыга*, *сэлпэрээк татыйыга*); *куоҕас* – 5 (*үрүҥ моойдоох куоҕас*, *үрүҥ тумустаах куоҕас*, *быытта куоҕас*, *даллан куоҕас*, *чындайы куоҕас*); *ымыы* – 5 (*боронг ымыы*, *байбал ымыыта*, *тойон ымыы*, *харыйа ымыыта*, *тиит ымыыта*); *күөрэгэй* – 5 (*тиит күөрэгэйэ*, *мас күөрэгэйэ*, *туундара күөрэгэйэ*, *муостаах күөрэгэйэ*, *туяаарар күөрэгэйэ*); в алтайском языке с компонентами *үкү* – 6 видов (*јолду үкү*, *кулакту үкү*, *сасчы үкү*, *бай үкү*, *ак үкү*, *кулборко јалбай үкү*); *үренчи* – 6 (*агаш үренчи*, *мөштин үренчизи*, *акту үренчи*, *аштын үренчизи*, *сары үренчи*, *јаан үренчи көктөш*); *томыртка* – 5 (*кара-чоокыр јаан томыртка*, *ак белдү томыртка*, *буурыл томыртка*, *кичү чоокыр томыртка*, *кара-чоокыр јаан томыртка*); *бачырткы* – 5 (*кара мойынду бачырткы*, *кызыл мойынду бачырткы*, *кожончы бачырткы*, *каттын бачырткызы*, *јаан боро бачырткы*).

С учетом мотивационного признака составные орнитонимы в якутском и алтайском языках можно разделить на следующие группы:

1. Наименования птиц, образованные в соответствии с цветовыми особенностями. В основе этой номинации лежит цвет оперения, определяющий какую-то часть тела птицы: голову, брюхо, крылья, ножки, спину или же весь перьевого покров.

В якутском языке имеется 78 таких наименований: *хара эһир* ‘черный аист’ – оперение преимущественно черное с зеленоватым и медно-красным металлическим отливом; *кугас иһиирэм* ‘краснозобик’ – окраска ржаво-рыжая с рябью на спине и бурыми крыльями; *от күөбэ тонсоҕой* ‘седой дятел’ – спина зеленая, голова и верх шеи зеленовато-серые; *эриэн бараах* ‘камышарка’ – окраска пестрая: верх рыжий с белым и черным, брюхо белое, подбородок и шея белые, ноги оранжевые; *арабас түөс татыйык* ‘овсянка дубровник’ – горло, брюшко, грудь желтые; *ала умсаах* ‘красноголовый нырок’ – спина и бока светло-серые с мелкими поперечными пестринами; *өрүөстээх чаччыгыныар* ‘белобровик’ – брюшная сторона белая в бурых пятнах, бровь широкая белая; *үрүҥ кынаттаах тыыраахы* ‘белокрылая крачка’ – похожа на черную крачку, отличается светло-серыми крыльями; *хагдан чыычаах* ‘жулан’ – голова серая, спина блекло-рыжевато-бурая, низ белый с розоватым налетом; *алтан харах* ‘пскулька’ – вокруг глаз имеются кольца голой кожи рыжевато-желтого цвета и др.

В алтайском языке всего 50 составных орнитонимов, определяющих по цвету оперения: *ак јелечи* ‘белая трясогузка’ – спина пепельно-серая, остальная часть тела белая; *кызыл тош* ‘снегирь’ – шея, грудь, передняя часть брюшка и щеки киноварно-красного цвета; *јеерен куш* ‘огарь’ – называют еще красной уткой из-за кирпично-красного цвета; *кара өртөк* ‘горбоносый урпан’ – однотонный чёрный с синеватым отливом на голове, спине и зобе; *боро турна* ‘серый журавль’ – весь верх и нижняя сторона тела серые; *сары башту*

чайча ‘желтоголовая трясогузка’ – самцы отличаются однотонной жёлтой окраской головы; *кызыл кожончы* ‘чечевица’ – кроме хвоста и крыла, полностью покрыт красным солнечным светом; *күрөг жинжилей* ‘бурая пеночка’ – оперение верхней части тела тёмно-бурое; *жажыл жинжилей* ‘зеленая пеночка’ – спина оливково-зелёная, брюхо серо-белое; *килин кара* ‘клушица’ – окраска оперения угольно-чёрная, блестящая, часто с зелёным, синим или фиолетовым отливом и др.

Первый компонент составных орнитонимов, входящих в данную группу, в якутском и алтайском языках передается именем прилагательным. Здесь можно выделить часто встречающиеся определенные имена прилагательные, от которых образовано большая часть этого мотивационного признака: в якутском языке – *хара*, *үрүг*, *ала*, *эриэн*, *кугас*; в алтайском – *кызыл*, *ак*, *кара*, *боро*.

2. Наименования птиц, образованные по месту обитания и гнездования. Данная группа показывает такие места обитания и гнездования птиц, как реки, горы, поляны, степи, болота, моря, хвойные леса, берега и т. д.

В якутском языке насчитывается таких 55 составных орнитонимов: *хонуу бочугураһа* ‘перепел’ – населяется в лугах, полях, в сухих открытых участках среди лесов; *үөт мэкчиргэтэ* ‘мохноногий сын’ – населяет различные типы лесов, преимущественно держится по опушкам, населяется в кустарниках и ивняках; *сылгы чыычааҕа* ‘белая трясогузка’ – весной рано прилетает, гнездо строится в постройках людей и на конюшне; *сиик түһэрэр чыычаах* ‘малая пестрогрудка’ – обитает в таежном подлеске с травянистой растительностью, в захламленных сырых участках леса; *таас лоокуута* ‘пепельный улит’ – гнездится sporadically в горных участках таежной зоны; *курун дьизэрэнэ* ‘кроншнеп малютка’ – обитатель сырых участков кустарников и гарей; *дэриэбинэ хараначчыта* ‘деревенская ласточка’ – деревенские ласточки строят гнезда в домах; *хомус татыйыга* ‘тростниковая овсянка’ – населяет кустарниковые и тростниковые заросли по берегам различных водоемов и др.

В алтайском языке найдено 23 составных орнитонимов, указывающих место пребывания: *суучы мўркўт* ‘скопа’ – держится у рыбных водоемов с прозрачной спокойной водой; *чўл јоло* ‘степной лунь’ – обитает в различных вариантах степей с включением более увлажненных участков; *кайа кўўле* ‘скалистый голубь’ – поселяется на скалах, выходящих среди лесных массивов, хотя на деревья он никогда не садится; *сасчы ўкў* ‘болотная сова’ – гнездится в низменных влажных местах, обыкновенно по окраинам болот; *јараттай карлагаш* ‘береговушка’ – обитает вдоль обрывистых берегов рек с достаточно мягким грунтом, на открытых лугах, у песчаных или щебёночных карьеров, недалеко от водоёмов; *јалан чекчил куш* ‘луговой чекан’ – часто можно обнаружить на заливных лугах, пастбищах, болотах и пустошах; *агаш ўренчи* ‘садовая овсянка’ – гнездятся на лесных опушках или на вырубках, поросших густой растительностью; *таскыл таан* ‘альпийская галка’ – гнездо устраивает в труднодоступных скалистых расщелинах и др.

3. Наименования птиц, образованные в соответствии с размером птиц. Сюда входит группа птиц, отличающихся по внешнему виду, а именно по большим и малым размерам.

В якутском языке имеются 35 составных названий птиц, мотивированных по их размерам: *улахан чуускун* ‘тулес’ – довольно крупный кулик: длина тела от 26 до 29 см, размах крыльев от 56 до 63 см, весом 170–320 гр; *кыра лопхойуут* ‘малый зуек’ – похож на галстучника, но мельче: длина крыльев – 106–120 см, масса – 31–47 гр; *улахан сар* ‘мохноногий курганник’ – похож на канюка, но заметно крупнее: масса тела самцов и самок около 1,5 кг; *кыра курахал* ‘длиннохвостый поморник’ – самый мелкий из поморников: длина крыльев – 283–325 мм, масса – 260–317 гр; *орто турукаан* ‘гага очковая’ – достаточно крупная утка массивного телосложения, но несколько меньше гаги и гаги-гребенушки:

длина 51–58 см, вес около 1630 гр; *улахан чырылас* ‘толстоклювая камышевка’ – крупнее садовой камышевки: длина крыльев – 75–86 мм, масса – 26–29 гр. и др.

В алтайском языке представлено 12 составных орнитонимов, отличающихся по их большим и малым видам: *јаан албай* ‘чиж’ – немного крупнее пеночки: длина тела 11–14 см, крыло 7–8 см, а размах крыльев 19–23 см; *кичү мечиртке* ‘воробьиный сыч’ – самая мелкая сова размером со скворца; *огош аркачы* ‘ястреб-перепелятник’ – похож на перепелятника, но мельче: самец с дрозда, самка меньше голубя; *јаан үренчи көктөш* ‘большая синица’ – несколько больше по размерам своих соплеменниц: вес – 14–21 г, длина тела 13–17, длина крыльев – 7–8, размах – 22–26 см; *оскус уул* ‘сова-сплюшка’ – миниатюрная сова, которую за элегантный вид именуют «маленьким герцогом», сыном филина; *јаан жыткуш* ‘чомга’ – крупная поганка, длина ее тела достигает 50 мм, они лишь немного меньше кряквы и др.

В якутском языке размеры птиц определены такими именами прилагательными, как *кыра* ‘маленький’ (18), *улахан* ‘большой’ (11), *быытта* ‘маленький’ (2) и *орто* ‘средний’ (1). А в алтайском языке представлены компонентами *јаан* ‘большой’ (6), *кичү* и *огош* ‘маленький’ (4).

4. Наименования птиц, указывающие на особенности частей тела и внешнего вида. Эта группа является одной из самых интересных номинаций, которая обозначает особенный внешний вид птиц.

В якутском языке найдено 22 составных орнитонимов, характеризующихся своеобразным внешним видом: *сыа муруннаах турукаан* ‘гага гребенушка’ – у самца над клювом нарост-гребень с жировой основой; *чобулбан чырыт* ‘круглоносый плавунчик’ – имеет большой светящийся яркой точкой глаза; *эһэ барааба* ‘турухтан’ – в брачный период из перьев komponуются красивые уши, как у медведя; *көбүллээх кыырт* ‘хохлатый осоед’ – на голове имеется хорошо развитый хохол; *муостаах күөрэгэй* ‘рогатый жаворонок’ – отличается наличием “рожков” на голове – длинные тонкие черные перья; *токур тумус* ‘пищуха’ – имеет длинный, тонкий, изогнутый вниз клюв; *атырдыах кутурук* ‘речная крачка’ – отличается тем, что имеет длинный белый вильчатый хвост и др.

В алтайском языке всего 8 составных слов, обозначающих названия птиц по особенностям частей тела: *коокый кас* ‘гусь’ – птица с длинной стройной шеей; *шыйрак шонкор* ‘сапсан’ – на ноге внутренний палец значительно короче наружного, средний палец длиннее цевки; *кулакту үкү* ‘ушастая сова’ – отличается от болотной совы большими ушными пучками, состоящими из 6 перьев; *кыл куйрук* ‘шилохвостка’ – отличается очень острым хвостом; *тас куш* ‘черный гриф’ – почти голой, покрытой лишь пухом, голове и голой шее, окруженной “воротником” из длинных заостренных перьев; *теке мүүс* ‘чибис’ – имеет длинный, тонкий хохол, похожий на рожки и др.

И в якутском, и в алтайском языках можно подметить, что определяющие слова, образованные от имени существительного и имени прилагательного, внутри данной номинации используются минимум два раза, тем самым показывая особенность птиц.

5. Наименования птиц, обозначающие характер звуков, издаваемых птицами.

В якутском языке выявлено 14 наименований, определенных воспроизведением различных звуков: *чардырбас чөркөй* ‘чирок-трескунок’ – характерный сухой раскатистый треск (визгливый голос), передаваемый как «чарт-чарт»; *куллурбас иһиирэм* ‘песочник красношейка’ – издает глухие гортанные звуки; *чырылыаха иһиирэм* ‘длиннопалый песочник’ – имеет приглушенно-журчащий голос; *чылыгыныар иһиирэм* ‘белохвостый песочник’ – говорит быстро тонким писклявым голосом; *кэһиэх иһиирэм* ‘песчанка’ – голос при тревоге – короткое “вик-вик”, в брачном полете – хриплое “трр-тррр”; *туйаарар күөрэгэй* ‘степной конек’ – однообразное щебетание “три-иа-иа, три-иа-иа-иа”; *тыллаах чыычаах* ‘чечевица’

– песня состоит из свистов, звучащих как “витю-витю”, крик – негромкое “чуй-и”; *иһиирэр түүннү чыычаах* ‘соловей свистун’ – певчая птица, свистящая по ночам в лесу и др.

В алтайском языке найдено 3 названия птиц, отличающихся по голосу, крику и пению: *кол буказы* ‘выпь’ – у нее громкий голос, напоминающий рёв быка; *түлей күүк* ‘глухая кукушка’ – крик этого вида глуше, чем чистое «ку-ку» обыкновенной кукушки: крик самца можно передать скорее, как глуховатое, низкое «уу-ту-ту уу-ту уу-ту», а самки – резкий, отрывистый крик; *кожонды боро бачыртка* ‘певчий дрозд’ – песня певчего дрозда считается очень красивой: размеренная, неторопливая, звонкая, продолжительная, состоит из низких свистов и коротких трелей, почти каждый элемент песни обычно повторяется 2–4 раза.

Отметим, что некоторые орнитонимы якутского языка этой группы образованы от звукоподражательных слов.

6. Наименования птиц, указывающие характерные действия и поведения. В эту группу входят названия птиц, характеризующие образ жизни разных видов: как добывают корм, как передвигаются, какие привычки имеют, как строят гнезда и т. д.

В якутском языке имеются 13 орнитонимов, отличающихся от других видов своим поведением: *анала буурбаһыт* ‘глупыш’ – является излишне доверчивой птицей, почти совсем не боится людей; *обот үгүрүө* ‘вальдшнеп’ – имеет чрезмерное желание есть, жадность и ненасытность; *умсар чыычаах* ‘оляпка’ – в отличие от других птиц, корм добывает, ныряя под воду; *өрт турааба* ‘грач’ – весной прилетает раньше всех, во время весеннего пала; *төгүрүк уйалаах* ‘крапивник’ – для нескольких самок один самец строит на ветвях, невысоко над землей несколько шарообразных с боковым входом гнезда; *сурулаа үгүрүө* ‘бекас’ – производит жужжащий, непрерывный шум при быстром падении с высоты; *чын-дайы куобас* ‘рогатая поганка’ – плывущая птица держит голову чуть откинутой назад, выпрямляясь; *көстүбэт чыычаах* ‘славка завирушка’ – летит настолько быстро, что люди не успевают четко разглядеть и др.

В алтайском языке представлено 10 наименований птиц, мотивированных характерными действиями: *јаман куш* ‘удод’ – у птенцов удода и у самки в период насиживания яиц копчиковая железа вырабатывает особую чёрно-коричневую жидкость с весьма неприятным запахом; *кудай куш* ‘голубь’ – когда нужно приостановить стремительное движение, голубь раскрывает хвост «бабочкой», своеобразно тормозя в воздухе и паря на месте; *бүрүңкүй куш* ‘козодой’ – активен с наступлением темноты и до рассвета, охотится как на кормовой территории, так и далеко за её пределами; *бијеечи чекчил куш* ‘каменка-плясунья’ – передвигается бегом, осматриваясь часто принимает вертикальную позу, и по трясогозочьи покачивает задней частью тела; *кедей куш* ‘оляпка’ – из отряда воробьиных птиц оляпка единственная, способная нырять от 1 до 15 метров, чтобы добыть корм; *теггерик борбыйак* ‘пухляк’ – название пухляк получила за манеру сильно распушать оперение в ненастную погоду и др.

7. Наименования птиц, указывающие объект питания. Названия птиц этой группы отличаются по употребляемой пище или объекту охоты. Рацион составляют рыбы, маленькие птицы, насекомые и семена различных злаков.

В якутском языке найдено 8 составных орнитонимов, определяющихся по объекту питания и охоты: *кусчут кыырт* ‘болотный лунь’ – часто отлавливает молодых и взрослых ондатр, уток и куликов; *балыксыт чыычаах* ‘зимородок’ – основу питания составляет мелкая рыба; *тиит ымыыта* ‘белокрылый клест’ – основу питания составляют семена ели и лиственницы; *улар кыырда* ‘тетеревятник’ – ястреб, рацион которого обычно составляют заяц-беляк, тетерев, куропатка; *искэх сиэччи* ‘кукша’ – основу питания составляют насекомые, их личинки, семена растений, также питается яйцами мелких птиц, икрой рыб;

көтөр кыырда ‘сокол-дербник’ – основной добычей выступают чеканы, каменки, коньки, трясогузки, жаворонки и мелкие представители воробьиного семейства; *харыйа ымыыта* ‘клест’ – основу рациона составляют семена ели; *чыычаах кыырда* ‘ястреб-перепелятник’ – их добычей являются птицы малой и средней величины.

В алтайском языке всего 5 названий птиц, мотивированных по употребляемой пище: *балыкчы куш* ‘крохаль’ – кормится мелкой рыбой, ныряя за ней на глубину до 4 м; *каттын бачырткызы* ‘рябинник’ – зимой рябинники слетаются полакомиться зрелыми ягодами: рябиной, боярышником, облепихой, шиповником, можжевельником, барбарисом; *аштын үрэнчизи* ‘овсянка’ – основной корм взрослых семена различных сорняков, трав и злаков, иногда зеленая часть растений, птенцы же питаются гусеницами, мелкими саранчами, крупными комарами-долгоножками и ктырями; *түн чычканчы* ‘чеглок’ – в сумерки кормится летучими мышами; *секчи куш* ‘ворон’ – ключевое значение в рационе занимает труп животного.

В якутском и алтайском языках отмечаются одинаковые орнитонимы, получившие название по объекту питания, но отличающиеся своим родовым понятием: в як. яз. *балыксыт чыычаах* ‘зимородок’; в алт. яз. *балыкчы куш* ‘крохаль’.

Словообразовательные структуры составных орнитонимов в якутском и алтайском языках

По способу образования в якутском и алтайском языках можно выделить такие составные орнитонимы:

1. составные орнитонимы, построенные на примыкании. Прослеживаются следующие двухкомпонентные модели: в якутском языке – модель *прилагательное (прил.) + существительное (сущ.)* (*эриэн түөс* ‘белолобый гусь’, *хара көбөн* ‘черная кряква’, *чардырбас чөркөй* ‘чирок-трескунок’, *токур тумус* ‘пищуха’, *көбүллээх кыырт* ‘хохлатый осоед’, *ала боруллуу* ‘белоплечий орлан’, *уһун кутурук* ‘длиннохвостая синица’ и др.); модель *сущ. + сущ.* (*алтан харах* ‘пискулька’, *күүс чөкчөҥө* ‘черныш’, *обот үгүрүө* ‘вальдшнеп’, *хаар эбэ* ‘белая сова’, *тойон ымыы* ‘шур’, *киргил кинээс* ‘желна’, *атырдьах кутурук* ‘речная крачка’, *куйуур айах* ‘розовый пеликан’ и др.); модель *причастие (прич.) + сущ.* (*туйаа-рар күүрэгэй* ‘степной конек’, *умсар чыычаах* ‘оляпка’, *көстүбэт чыычаах* ‘славка завирушка’, *ыллыыр чыычаах* ‘вьюрок’); модель *прил. + прил.* (*төгүрүк уйалаах* ‘крапивник’, *улахан уйалаах* ‘скопа’, *түгнэри уйалаах* ‘пеночка весничка’); в алтайском языке – модель *прил. + сущ.* (*кара чилен* ‘черный аист’, *коокый кас* ‘гусь’, *боро кушкаш* ‘воробей’, *јеерен јыткуш* ‘красношейная поганка’, *јерлик өртөк* ‘связь’, *сасчы үкү* ‘болотная сова’, *јажыл јинјилей* ‘зеленая пеночка’ и др.); модель *сущ. + сущ.* (*кыл куйрук* ‘шилохвостка’, *кудай куш* ‘голубь’, *теке мүөс* ‘чибис’, *јолду үкү* ‘ястребиная сова’, *шыйрак шонгор* ‘сапсан’, *ка-ралу түңгейчи* ‘черногорлая завирушка’ и др.); модель *прил. + прил.* (*торко сары* ‘иволга’, *кышкы сары* ‘мохноногий канюк’, *килин кара* ‘клушица’); модель *прич. + сущ.* (*кедей куш* ‘оляпка’, *кудай куш* ‘голубь’);

– трехкомпонентные модели: в якутском языке – модель *прил. + прил. + сущ.* (*үрүҥ моойдоох куобас* ‘белошейная гагара’, *хара тумустаах хаас* ‘сухонос’, *үрүҥ харахтаах ханай* ‘белоглазая чернеть’, *ала түөстээх иһиирэм* ‘чернохобик’ и др.); *прил. + прил. + прил.* (*улахан түгнэри уйалаах* ‘пеночка таловка’, *күөх түгнэри уйалаах* ‘зеленая пеночка’, *кыра түгнэри уйалаах* ‘пеночка зарничка’, *борон түгнэри уйалаах* ‘бурая пеночка’); модель *сущ. + прил. + сущ.* (*сыа муруннаах турукаан* ‘гага гребенушка’, *ачаах кутурук-таах хопто* ‘вилохвостая чайка’, *тиинг сангыяхтаах чычып-чаап* ‘сероголовая гаичка’); модель *сущ. + сущ. + сущ.* (*буор атах анды* ‘синьга’, *хаһа саал атах* ‘серощекая поганка’);

модель *прил. + суц. + суц.* (*арабас түөс татыйык* ‘овсянка дубровник’, *ала түөс бараах* ‘песочник-чернозобик’); модель *числ. + прил. + суц.* (*үс тарбахтаах хопто* ‘моевка’); модель *прич. + прил. + суц.* (*иһиирэр түүннү чыычаах* ‘соловей свистун’); в алтайском языке – модель *прил. + прил. + суц.* (*кара тоһитү турна* ‘журавль-красавка’, *кичү чоокыр томыртка* ‘малый пестрый дятел’, *кара чекчил куш* ‘черноголовый чекан’, *кызыл мойынду бачырткы* ‘краснозобый дрозд’ и др.); модель *суц. + прил. + суц.* (*јаланг чекчил куш* ‘луговой чекан’, *бијеечи чекчил куш* ‘каменка-плясуня’, *бажы боро борбыйак* ‘сероголовая гаичка’, *кожонды боро бачыртка* ‘певчий дрозд’); модель *прил. + суц. + суц.* (*јаан ток-пок јаак* ‘лесной дупель’, *ак белдү томыртка* ‘белоспинный дятел’, *јаан үренчи көктөш* ‘большая синица’);

– четырехкомпонентные модели: в якутском языке – модель *прил. + прил. + прил. + суц.* (*кыһыл моойдоох түүннү чыычаах* ‘соловей красношейка’, *күөх моойдоох түүннү чыычаах* ‘варакушка’); модель *прил. + прил. + прил. + прил.* (*хара атахтаах түгнэри уйалаах* ‘пеночка теньковка’, *эриэн төбөлөөх түгнэри уйалаах* ‘корольковая пеночка’); в алтайском языке – модель *прил. + прил. + прил. + суц.* (*кара чоокыр јаан томыртка* ‘большой пестрый дятел’), модель *прил. + прил. + суц. + суц.* (*ак кабакту суу караачы* ‘хрустан’);

2. составные орнитонимы, построенные по изафетной конструкции, где связь между компонентами осуществляется при помощи аффикса принадлежности (с афф. принадл.) –*та, –а* (в якутском языке), –*зы, –ы* (в алтайском языке):

– двухкомпонентные модели: в якутском языке – модель *суц. + суц. с афф. принадл.* (*бэс тонсоһойо* ‘пестрый дятел’, *хаар чооруоһа* ‘пепельная чечетка’, *ыарба татыйыга* ‘овсянка крошка’, *өрүс улуна* ‘длинноносый крохаль’, *үөт мэкчиргэтэ* ‘мохноногий сыч’, *дьиэ хараначчыта* ‘воронок’, *көтөр кырыда* ‘сокол-дербник’ и др.); в алтайском языке – модель *суц. + суц. с афф. принадл.* (*кырдын јелечизи* ‘горная трясогузка’, *мөһитин үренчизи* ‘клест-еловик’, *аштын үренчизи* ‘овсянка’, *кол буказы* ‘выпь’, *тенгеринин текези* ‘бекас’, *каттын бачырткызы* ‘рябинник’ и др.);

– трехкомпонентные модели: в якутском языке – модель *прил. + суц. + суц. с афф. принадл.* (*манаас сылгы чыычааба* ‘желтоголовая трясогузка’, *кыра өрт турааба* ‘даурская галка’); модель *суц. + прил. + суц. с афф. принадл.* (*өлөҥ улахан чыычааба* ‘певчий сверчок’, *өлөҥ кыра чыычааба* ‘пятнистый сверчок’); модель *суц. + суц. с афф. принадл. + суц. с афф. принадл.* (*хайа сылгытын чыычааба* ‘горная трясогузка’); в алтайском языке – модель *суц. + прил. + суц. с афф. принадл.* (*тайганын кызыл кужы* ‘щур’);

– четырехкомпонентная модель: в алтайском языке – модель *суц. + прил. + прил. + суц. с афф. принадл.* (*састын јаман үндү кужы* ‘большая выпь’).

В основном таким способом образуются сложные орнитонимы, названные по месту обитания и гнездования: *муора ханайа*, *хонуу бочугураһа*, *таас лоокуута*, *уу чырыта*, *курун дьизэрэнэ*, *күөл хоптото*, *бэс тонсоһойо*, *мас күөрэгэйэ*, *хаар чооруоһа*, *кырдын јелечизи*, *мөһитин үренчизи*, *тенгеринин текези*, *тайганын кызыл кужы* и др.;

3. составные орнитонимы, построенные на подчинительной связи управления. Такие орнитонимы отмечаются только в якутском языке: модель *суц. в винительном падеже + суц. на –ааччы (искэх сиэччи* ‘кукша’, *уот ылааччы* ‘болотная сова’). Помимо них наблюдается трехкомпонентное название птицы, образованное способами управления и примыкания: модель *суц. + прич. + суц.* (*сиик түһэрэр чыычаах* ‘малая пестрогрудка’).

В алтайском языке встречаются несколько примеров словосложения, широко применяемого в русской терминологии как терминообразующий способ: *кызылбаш* ‘красноголовый нырок’, *көкмөйүн* ‘варакушка’, *кызылтоһи* ‘снегирь’, *сарытоһи* ‘большая синица’.

Заключение

В результате исследования составных орнитонимов в якутском и алтайском языках нами выявлено 7 основных групп по мотивационным признакам. Самыми значительными признаками, положенными в основу наименования составных орнитонимов, оказались цвет оперения, место обитания и гнездования, величина, особенности частей тела, звукоподражание, характерные действия и объект питания.

Большинство составных орнитонимов в якутском и алтайском языках строится на приимыкании, они представлены двух-, трех- и четырехкомпонентными сочетаниями. Двухкомпонентные орнитонимы многочисленны и являются исходными для остальных многокомпонентных наименований. Как в якутском языке, так и в алтайском языке характеризуются безаффиксной атрибутивной репрезентацией, поэтому чаще всего в качестве производящего выступают сочетания существительного с прилагательным.

Немалая часть составных орнитонимов в якутском и алтайском языках образуются с помощью формы притяжения (*сууц. + сууц. с афф. принадл.*). В якутском языке отмечаются примеры составных орнитонимов, образованных способом управления. А в алтайском языке прослеживаются примеры словосложения.

Анализ и систематизация данных в настоящей работе имеют практическое значение, которое заключается в том, что достигнутые результаты могут быть использованы при конкретизации и упорядочивании якутской и алтайской зоонимической терминологии.

Литература

1. Симакова, О. Б. Лексико-семантическая группа «Орнитонимы» (на материале русского и французского языков) : специальность 10.02.01 «Русский язык» ; 10.02.19 «Теория языка» : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Симакова Ольга Борисовна. – Орел, 2004. – 28 с.
2. Ишбердин, Э. Ф. Названия животных и птиц в башкирских говорах : специальность 10.02.02 «Языкознание. Языки народов РФ (башкирский язык)» : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Ишбердин Эрнст Файзрахманович. – Уфа, 1970. – 24 с.
3. Базарова, Д. Х. История формирования и развития зоологической терминологии узбекского языка / Д. Х. Базарова. – Ташкент : Фан, 1978. – 224 с.
4. Юсифов, Ю. Г. Зоологическая лексика азербайджанского языка (на основе орнитонимов) : специальность 10.02.02 «Языкознание. Языки народов РФ (азербайджанский язык)» : диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Юсифов Юсиф Годжа оглы. – Баку, 1985. – 166 с.
5. Сафина, Э. И. Названия птиц в татарском языке и их лексикографирование / Э. И. Сафина. – Казань : Дом печати, 2006. – 160 с.
6. Ерленбаева, Н. В. Способы образования орнитологической лексики в алтайском языке и его диалектах / Н. В. Ерленбаева, А. В. Киндикова // Мир науки, культуры, образования, 2019. – № 6 (79). – С. 565–567.
7. Чайчина, Е. В. Образование сложных слов с общей семантикой названий птиц на основе атрибутивных отношений компонентов в алтайском языке / Е. В. Чайчина // Известия Волгоградского государственного педагогического университета : Филологические науки, 2020. – № 5 (148). – С. 125–128.
8. Алтайско-русско-английский словарь орнитонимов / составители Н. В. Ерленбаева, А. Н. Кононова, С. Б. Сарбашева. – Горно-Алтайск : БИЦ ГАГУ, 2019. – 91 с.
9. Сидоров, Б. И. Знаете ли вы птиц Якутии? : справочник-определитель / Б. И. Сидоров. – Якутск : Бичик, 2005. – 96 с.
10. Находкин, Н. А. Птицы Якутии : полевой справочник / Н. А. Находкин, Н. И. Гермогенов, Б. И. Сидоров. – Якутск : Октаэдр, 2008. – 384 с.
11. Торбоков, Т. Звери и птицы Алтая : справочник-определитель (на алт.) / Т. Торбоков. – Горно-Алтайск : Алтын-Туу, 2020. – 214 с.

12. Большой толковый словарь якутского языка. Т. 14 / Под редакцией П. А. Слепцова. – Новосибирск : Наука, 2017. – 589 с.
13. Алтайско-русский словарь / составители А. Э. Чумакаев, Н. В. Екеев, А. Н. Майзина [и др.]. – Горно-Алтайск : НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова, 2018. – 936 с.

References

1. Simakova, O. B. Leksiko-semanticheskaya gruppa «Ornitonimy» (na materiale russkogo i francuzskogo yazykov) : special'nost' 10.02.01 «Russkij yazyk» ; 10.02.19 «Teoriya yazyka» : avtoreferat dissertacii na soiskanie uchenoj stepeni kandidata filologicheskikh nauk / Simakova. Ol'ga Borisovna. – Orel, 2004. – 28 s.
2. Ishberdin, E. F. Nazvaniya zhivotnyh i ptic v bashkirskih govorah : special'nost' 10.02.02 «Yazykoznanie. Yazyki narodov RF (bashkirskij yazyk)» : avtoreferat dissertacii na soiskanie uchenoj stepeni kandidata filologicheskikh nauk / Ishberdin Ernst Fajzrahmanovich. – Ufa, 1970. – 24 s.
3. Bazarova, D. H. Istoriya formirovaniya i razvitiya zoologicheskoy terminologii uzbekskogo yazyka / D. H. Bazarova. – Tashkent : Fan, 1978. – 224 s.
4. YUsifov, YU. G. Zoologicheskaya leksika azerbajdzhanskogo yazyka (na osnove ornitonimov) : special'nost' 10.02.02 «Yazykoznanie. Yazyki narodov RF (azerbajdzhanskij yazyk)» : dissertaciya na soiskanie uchenoj stepeni kandidata filologicheskikh nauk / YUsifov YUsif Godzha ogly. – Baku, 1985. – 166 s.
5. Safina, E. I. Nazvaniya ptic v tatarskom yazyke i ih leksikografirovanie / E. I. Safina. – Kazan' : Dom pechati, 2006. – 160 s.
6. Erlenbaeva, N. V. Sposoby obrazovaniya ornitologicheskoy leksiki v altajskom yazyke i ego dialektah / N. V. Erlenbaeva, A. V. Kindikova // Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya, 2019. – № 6 (79). – S. 565–567.
7. CHajchina, E. V. Obrazovanie slozhnyh slov s obshchej semantikoj nazvanij ptic na osnove atributivnyh otnoshenij komponentov v altajskom yazyke / E. V. CHajchina // Izvestiya Volgogradskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta : Filologicheskie nauki, 2020. – № 5 (148). – S. 125–128.
8. Altajsko-russko-anglijskij slovar' ornitonimov / sostaviteli N. V. Erlenbaeva, A. N. Konunova, S. B. Sarbasheva. – Gorno-Altajsk : BIC GAGU, 2019. – 91 s.
9. Sidorov, B. I. Znaete li vy ptic YAkutii? : cpravochnik-opredelitel' / B. I. Sidorov. – YAkutsk : Bichik, 2005. – 96 s.
10. Nahodkin, N. A. Pticy YAkutii : polevoj spravochnik / N. A. Nahodkin, N. I. Germogenov, B. I. Sidorov. – YAkutsk : Okaedr, 2008. – 384 s.
11. Torbokov, T. Zveri i pticy Altaya : spravochnik-opredelitel' (na alt.) / T. Torbokov. – Gorno-Altajsk : Altyn-Tuu, 2020. – 214 s.
12. Bol'shoj tolkovyj slovar' yakutskogo yazyka. T. 14 / Pod redakciej P. A. Slepцова. – Novosibirsk : Nauka, 2017. – 589 s.
13. Altajsko-russkij slovar' / sostaviteli A. E. CHumakaev, N. V. Ekeev, A. N. Majzina [i dr.]. – Gorno-Altajsk : NII altaistiki im. S. S. Surazakova, 2018. – 936 s.

